

Persian-English
English-Persian
Biotechnology Glossary

Ramin Sarraf

Ali Akbar Pejman Aryan

Persian-English
English-Persian
Biotechnology Glossary

Ramin Sarraf

Ali Akbar Pejman Aryan

2006
Dunwoody Press

Persian-English English-Persian Biotechnology Glossary

Copyright © 2006 by McNeil Technologies, Inc.

All rights reserved.

No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by any information storage and retrieval system, without prior written permission from the copyright owner.

All inquiries should be directed to:

Dunwoody Press

6525 Belcrest Rd, Suite 460

Hyattsville, MD 20782, U.S.A.

ISBN-13: 978-1-931546-24-9

ISBN-10: 1-931546-24-X

Library of Congress Control Number: 2006934992

Printed and bound in the United States of America

Table of Contents

Preface	i
Bibliography	iii
Persian-English	1
English-Persian	161
Numbers, Latin and Greek Letters	293

Preface

This Persian-English English-Persian Biotechnology Glossary is one of a series of such glossaries in Arabic, Chinese, Hindi, Korean, Russian, and Urdu prepared by McNeil Technologies and Dunwoody Press to assist researchers in those languages to read and translate biotechnology writing.

Starting with a preliminary list of English Biotechnology terms developed by Dunwoody Press and making use of upwards of a dozen relevant tertiary sources, Persepolis Institute Persian research consultants Ramin Sarraf and Ali Akbar Pejman Aryan compiled this *Persian-English English-Persian Biotechnology Glossary*. The glossary presents 7,000+ English-Persian entries and 11,000+ Persian-English entries.

Dunwoody Press and Persepolis Institute welcome corrections and suggestions for the improvement, expansion, and updating of Persian-English English-Persian Biotechnology Glossary.

Thomas Creamer, Editorial Director, Dunwoody Press
Michael Craig Hillmann, President, Persepolis Institute

Bibliography

- An Agricultural and Environmental Biotechnology Annotated Dictionary. By Susan Allender-Hagedorn and Charles Hagedorn. Salem (VA): Virginia Tech University. 20 June 2000. Online at filebox.vt.edu/cals/cses/chagedor/glossary/html.
- Approved Terms, Chemistry (3). Prepared and certified by the Academy of Sciences, Chemistry Group. Tehran (Iran): The Academy of the Persian Language and Literature, Terminology Department. 2003.
- Approved Terms, Veterinary Science (1). Prepared and certified by the Academy of Sciences, Veterinary Science Group. Tehran (Iran): The Academy of the Persian Language and Literature, Terminology Department. 2002.
- Approved Terms, Biology, School Texts (1). Prepared and certified by the Academy of Sciences, Biology Committee. Tehran (Iran): The Academy of the Persian Language and Literature, Terminology Department. 2003.
- Approved Terms, Medicine (1). Prepared and certified by the Academy of Sciences, Medical Terminology Committee. Tehran (Iran): The Academy of the Persian Language and Literature, Terminology Department. 2000.
- Approved Terms, Energy and Environmental Engineering (1). Prepared and certified by the Academy of Sciences, Energy and Environmental Engineering Group. Tehran (Iran): The Academy of the Persian Language and Literature, Terminology Department. 2002.
- Approved Terms, Agriculture, Crop Production and Breeding Technology (1). Prepared and certified by the Academy of Sciences, Agriculture, Crop Production and Breeding Technology Group. Tehran (Iran): The Academy of the Persian Language and Literature, Terminology Department. 2003.
- Chemistry and Chemical Engineering Vocabulary, English-Persian and Persian-English. Second edition. By Ali Pourjavadi. Tehran: Iran University Press, 2000.
- Chinese-English English-Chinese Biotechnology Glossary. Thomas Creamer and Wu Ying. Springfield (VA): Dunwoody Press. 2005.
- A Dictionary of Biology, English-Persian. Second edition. Rahim Honarnejad. Gilan: Gilan University Press, 2003.
- Dictionary of Chemistry, English-Persian and Persian-English. Reza Aghapour Moghaddam. Tehran: Karang Publishers, 2002.
- The Dictionary of Electrical Engineering, Electronics, Computers, and Communication, English-Persian. Peter Klaus Budig. Translated by Nader Golestani. Tehran: Amir Kabir Publishing Corporation, 2002.
- EU BioSociety Glossary. European Union BioSociety. 23 June 2005. Online at europa.eu.int/comm/research/biosociety/library/glossaryfind_en.cfm.
- Farhang Moaser English-Persian Dictionary. Second edition. Mohammad Reza Bateni. Tehran: Farhang Moaser Publishers, 2003.
- FarsiDictionary. <http://www.farsidic.com/>.
- Glossary of Biotechnology for Food and Agriculture. A. Zaid, H.G. Hughes, E. Porceddu, and F. Nicholas. Rome (Italy): Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), 2001.
- Glossary of Biotechnology Terms. Manfred H. Fleschar and Kimbal R. Nill. Lancaster (PA): Technomic, Inc., 2001.

Online at biotechterms.org.

Glossary of Genetics and Biotechnology Terms, English-Persian. A. Movafagh. Tehran: Aeej Publishers, 2004.

The Language of Biotechnology: A Dictionary of Terms. John W. Walker and Michael Cox. Washington, D.C.: American Chemical Society, 1998.

Medical Dictionary, English-Persian. Mohammad Hooshmand Vjeh. Tehran: Bastan Publishers, 2000.

Principles of Physical Biochemistry. Kensal E. van Holde and W. Johnson. Translated by Mohammad Reza Housaindokht. Mashhad: Ferdowsi University of Mashhad, 2004.

Taber's Cyclopedic Medical Dictionary (Edition 20). Edited Donald Venes. Philadelphia: F.A. Davis Company, 2001.

Vocabulary of Biology, English-Persian and Persian-English. Reza Farzanpay. Tehran: Iran University Press, 1999.

Persian-English

آ		آ	
A (= adenine), A (= adenovirus)	آ.	ascites	آب شکم
aerosol	آئروسول	halophile	آب شور گرای
aerosolization	آئروسولیزه کردن	cascade	آبشیب
aerolysin	آئرولیزین	mitogen-activated protein kinase cascade	آبشیب پروتئین کیناز فعال شده توسط میتوزن
aeromonas	آئروموناس	gene expression cascade	آبشیب تظاهر ژن (ی)
aorta	آئورت	jasmonate cascade	آبشیب ژاسمونات
aortic	آئورتی	complement cascade	آبشیب مکمل
AE (= acrodermatitis enteropathica)	آ.ئی.	uncontaminated water	آب غیر آلوده
A-EB (= epidermolysis bullosa acquisita)	آ.ئی.ب.	plating	آبکاری
AF (= amniotic fluid)	آ.اف.	replica plating	آبکاری همانند
liquid	آب	hydrolysis	آب کافت
ascites	آب آوردن شکم	hydrolyzable	آبکافت شدنی
restoration	آبادسازی	alkaline hydrolysis	آبکافت قلیایی
habitat restoration	آبادسازی زیستگاه	hydrolyze	آب کافت کردن
sterile water	آب استریل	hydrolysis	آب کافتی
flooding	آب انداختن	hydrolytic	آبکافتی
dehydration	آب برداری	hydroponics	آب کشت
hydrophilic	آب پذیر	aquaculture	آب کشتی
hydration	آبپوشی	aqueous	آبکی
hydrated	آبپوشیده	hydrophilic	آبگرا
hydrophilic	آب خواه	hydrophobic	آب گریز
aqueous, hydrated	آبدار	hydrolysis	آب گسستگی
hydration	آبدار کردن	broth	آبگوشت (کشت)
vesicle	آبدانک	liquid	آب گونه
hydrophilic	آب دوست	hydration	آبگیری
hydration	آبدهی	vaccinia	آبله گاوی
hardening	آبدیده کردن	monkeypox	آبله میمون
de-ionized water	آب دیونیزه شده	hydrophobic	آب ناپذیر
dehydration	آب زدایی	aqueous	آب نهاد
abzyme	آبزیم	hydration	آب وندی
gestation	آبستنی	hydrophobic	آب هراس
hydration	آبش	aqueous	آبی
mitogen-activated protein kinase cascade	آبشار پروتئین کیناز فعال شده توسط میتوزن	aqueous	آبی ترکیزگان
cascade	آبشار مانند	cyanobacteria	آبی متیلنی
cascade	آبشاره	methylene blue	آب.پ.
		AP (= apurinic)	آپامین
		apamin	آپتامر
		aptamer	آپلاستیک آنمی
		aplastic anemia	آپو آنزیم
		apoenzyme	آپورپرسور
		apopressor	

Persian-English

apurinic	آپورینیک	adenosine monophosphate	آدنوزین مونو فسفات
apolipoprotein	آپولیپوپروتئین	cyclic AMP (= cAMP)	آدنوزین مونوفسفات حلقوی
apomorphine	آپومورفین	adenoleucodystrophy	آدنولوکودیستروفی
apomixis	آپو میکسی	adenomatous polyposis coli (gene)	آدنوماتوس پولیپوزیس کولای (ژن)
ataxia telangiectasia	آتاکسیا تلانجی اکتاریا	adenovirus	آدنو ویروس
Freidreich's ataxia	آتاکسی نوع فردریک	adenoviridae	آدنوویریدا
ATP (= adenosine triphosphate)	آ.ت.پ.	adenylate	آدنیلات
ATPase (= adenosine triphosphatase)	آ.ت.پ.آز	adenilate cyclase	آدنیلات سیکلاز
mitochondrial ATPase	آ.ت.پ.آز میتوکندریائی	adenylate cyclase	آدنیلات سیکلاز
atropine	آتروپین	adenyl cyclase	آدنیل سیکلاز
overatropinization	آتروپین سازی بیش از حد	adenine	آدین
dentato	آتروفی دنتاتو	adenin arabinucleoside triphosphate	آدین آرابینوکلئوزید تریفسفات
rubral-pallidolusyan atrophy	روبرال-پالانیدولوزیان	nicotinamide adenine dinucleotide phosphate	آدین دی نوکلئوتید فسفات
atrolysin	آترولازین	nicotinamide adenine dinucleotide	نیکوتین امید
atrioactivase	آترویوکتیواز	adenine phosphoribosyl transferase	آدین فسفوریبوسیل ترانسفراز
atriopeptins	آترویپتین ها	A II (= second meiotic anaphase)	آ.دو
pyrogen	آتشزا	adolase	آدولاز
atopic	آتوپیک	ADH (=antidiuretic hormone), ADH (= alcohol dehydrogenase)	آ.د.هاش
AC (= adenyl cyclase)	آ.ث.	adipsin	آدیپزین
millling	آجیده کاری	adipose	آدیپوز
adaptor	آداپتور	adipocyte	آدیپوسیت
adaptin	آدپتین	R5P (= ribose-5-phosphate)	آر.5.پی.
adalimumab	آدالموماب	rRNA (= ribosomal RNA)	آر.آر.ان.ای.
adamalysin	آدامالیزین	RE (= response element), RE (= RNA extraction)	آر.ئی.
adamantane	آدامانتان	RER (= rough endoplasmic reticulum)	آر.ئی.آر.
adjuvant	آدجوانت	arabidopsis thaliana	آرابیدوپزیس تالیانا
adducin	آددوسین	rh	آر.اچ.
address	آدرس	RSV (= respiratory syncytial virus)	آر.اس.وی.
hilar adenopathy	آدنوپاتی هیلار	arachin	آراشین
adenosine	آدنوزین	RF (= release factor)	آر.اف.
adenosine triphosphate (ATP)	آدنوزین تری فسفات		
adenosine triphosphatase	آدنوزین تریفسفاتاز		
adenosine deaminase	آدنوزین دامیناز		
double-stranded RNA adenosine deaminase	آدنوزین دامیناز آر.ان.ای. دو رشته ای		
adenosine diphosphate (ADP)	آدنوزین دی فسفات		